Downloaded via the EU tax law app / web

Edizzjoni Provvi?orja

SENTENZA TAL-QORTI TAL-?USTIZZJA (Is-Sitt Awla)

tas-6 ta’ Di?embru 2018(*)

“Rinviju g?al de?i?joni preliminari – Taxxa fuq il-valur mi?jud (VAT) – Valur taxxabbli – Tnaqqis – Prin?ipju ta’ newtralità fiskali”

Fil-Kaw?a C?672/17,

li g?andha b?ala su??ett talba g?al de?i?joni preliminari ta?t l-Artikolu 267 TFUE, imressqa mit-Tribunal Arbitral Tributário (Centro de Arbitragem Administrativa) [it-Tribunal tal-Arbitra?? Fiskali (i?-?entru ta’ Arbitra?? Amministrattiv), il-Portugall], permezz ta’ de?i?joni tas-16 ta’ Novembru 2016, li waslet fil-Qorti tal-?ustizzja fit?28 ta’ Novembru 2017, fil-pro?edura

Tratave – Tratamento de Águas Residuais do Ave SA

vs

Autoridade Tributária e Aduaneira,

IL-QORTI TAL-?USTIZZJA (Is-Sitt Awla),

komposta minn J.-C. Bonichot, (Relatur) President tal-Ewwel Awla, li qed ja?ixxi b?ala President tas-Sitt Awla, A. Arabadjiev u C. G. Fernlund , Im?allfin,

Avukat ?enerali: M. Wathelet,

Re?istratur: A. Calot Escobar,

wara li rat il-pro?edura bil-miktub,

wara li kkunsidrat l-osservazzjonijiet ippre?entati:

– g?al Tratave – Tratamento de Águas Residuais do Ave SA, minn A. G. Schwalbach, advogado,

– g?all-Gvern Portugi?, minn L. Inez Fernandes, M. Figueiredo u R. Campos Laires, b?ala a?enti,

– g?all-Kummissjoni Ewropea, minn A. Caeiros u L. Lozano Palacios, b?ala a?enti,

wara li rat id-de?i?joni, me?uda wara li nstema’ l-Avukat ?enerali, li l-kaw?a tinqata’ ming?ajr konklu?jonijiet

tag?ti l-pre?enti

Sentenza

1 It-talba g?al de?i?joni preliminari tirrigwarda l-interpretazzjoni tal-prin?ipju ta’ newtralità fiskali u tal-Artikolu 90 tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE tat-28 ta’ Novembru 2006 dwar is-

sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud (?U 2006, L 347, p. 1, iktar 'il quddiem id-"Direttiva tal-VAT").

2 Din it-talba ?iet ippre?entata fil-kuntest ta' kaw?a bejn Tratave Tratamento de Águas Residuais do Ave SA (iktar 'il quddiem "Tratave") u l-Autoridade Tributária e Aduaneira (l-awtorità fiskali u tad-dwana, il-Portugall) dwar ir-rifjut ta' din tal-a??ar li tag?tih l-a??ustament tal-ammont ta' taxxa fuq il-valur mi?jud (VAT) im?allsa u relatat mad-djun mhux im?allsa u meqjusa b?ala irrekuperabbli min?abba l-insolvenza tad-debitur.

Il-kuntest ?uridiku

Id-dritt tal-Unjoni

3 L-Artikolu 73 tad-Direttiva 2006/12 jipprevedi:

"Fir-rigward tal-provvista ta' merkanzija jew servizzi, minbarra kif imsemmi fl-Artikoli 74 sa 77, l-ammont taxxabbli g?andu jinkludi dak kollu li jikkostitwixxi ?las miksub jew li g?andu jinkiseb mill-fornitur, g?all-provvista, mill-konsumatur jew parti terza, inklu?i s-sussidji marbuta direttament mal-prezz tal-provvista."

4 Skont l-Artikolu 90 ta' din id-direttiva:

"1. Fil-ka? ta' kan?ellazzjoni, ?a?da jew nuqqas ta' pagament totali jew parzjali, jew fejn il-prezz hu mnaqqas wara li l-provvista tkun saret, l-ammont taxxabbli g?andu ji?i ridott g?aldaqstant skond kondizzjonijet li ji?u stabbiliti mill-Istati Membri.

2. Fil-ka? ta' nuqqas ta' ?las totali jew parzjali, l-Istati Membri jistg?u jidderogaw mill-paragrafu 1."

5 L-Artikolu 184 tad-direttiva jipprovdi li "[t]-tnaqqis inizjali g?andu ji?i a??ustat fejn dan ikun og?la jew inqas minn dak li g?alih il-persuna taxxabbli kienet intitolata."

6 L-Artikolu 185 tal-istess direttiva jipprovdi:

"1. L-a??ustament g?andu, b'mod partikolari, isir fejn, wara li ssir id-denunzja tal-VAT, isir xi tibdil fil-fatturi u?ati biex jiddeterminaw l-ammont li g?andu jitnaqqas, per e?empju fejn ix-xirjiet huma kkan?ellati jew hu miksub ro?s fil-prezzijiet.

2. B?ala deroga mill-paragrafu 1, m'g?andu jsir l-ebda a??ustament fil-ka? ta' transazzjonijiet li jibqg?u totalment jew parzjalment mhux im?allsa jew fil-ka? ta' distruzzjoni, telf jew serq tal-proprjetà li ?ie ppruvat jew ikkonfermat kif imiss [...]

Madanakollu, fil-ka? ta' transazzjonijiet li jibqg?u totalment jew parzjalment mhux im?allsa jew fil-ka? ta' serq, l-Istati Membri jistg?u je?tie?u li jsir a??ustament."

7 Dan jirri?ulta mill-Artikolu 219 ta' din id-direttiva VAT, li jindika li "[k]walunkwe dokument jew messa?? li jemenda u jirreferi spe?ifikament u ming?ajr ambigwità g?all-fattura inizzjali g?andu jitqies b?ala fattura".

8 L-Artikolu 273 ta' din id-direttiva jipprevedi:

"L-Istati Membri jistg?u jimponu obbligi o?rajn li jidhrulhom me?tie?a biex ji?guraw il-?bir korrett ta' VAT u biex ma ssirx frodi, so??ett g?all-?tie?a ta' trattament indaqs bejn transazzjonijiet domesti?i u transazzjonijiet li jsiru bejn Stati Membri minn persuni taxxabbli u sakemm dawn l-obbligi, fin-

negozju bejn Stati Membri, ma jag?tux lok g?al formalitajiet konnessi mal-qsim ta’ fruntieri.

L-g?a?la skont l-ewwel paragrafu ma tistax tintu?a biex timponi obbligi tal-fatturazzjoni addizzjonali aktar minn dawk stabbiliti fil-Kapitolu 3.”

Id-dritt Portugi?

9 L-Artikolu 78(7)(b) tal-Código do IVA (il-Kodi?i tal-VAT) jipprovdi:

“Il-persuni taxxabbli jistg?u jnaqqsu [...]il-VAT g?al djun b?ala irrekuperabbli:

[...]

b) fil-kuntest ta’ pro?edura ta’ insolvenza, meta l-insolvenza ?iet iddikjarata.”

10 L-Artikolu 78(11) ta’ dan il-kodi?i jipprovdi:

“Fil-ka? imsemmi fil-paragrafi 7 u 8(d), l-annullament totali jew parzjali tat-taxxa g?andha ti?i nnotifikata lix-xerrej tal-o??ett jew tas-servizz li huwa persuna taxxabbli, g?all-finijiet ta’ rettifika it-tnaqqis inizzjali.”

11 L-Artikolu 98(2) tal-Kodi?i tal-VAT jipprovdi:

“Ming?ajr pre?udizzju g?al dispo?izzjonijiet spe?jali, id-dritt g?al tnaqqis jew g?al rimbors tal-?las ?ejjed ta’ taxxa jista’ ji?i e?er?itat biss matul l-erba’ snin minn meta jitnissel id-dritt g?al tnaqqis jew mill-?las tat-taxxa ?ejda.”

Il-kaw?a prin?ipali u d-domandi preliminari

12 Tratave hija kumpannija stabbilita f’Serzedelo (il-Portugall), topera u tamministra s-servizzi pubbli?i muni?ipali tad-drena??, il-purifikazzjoni u r-rilaxx tal-ilma mormi fis-sistema integrata ta’ tindif ta’ Vale do Ave (il-Portugall).

13 Tratave hija su??etta g?all-VAT. Fid-dikjarazzjoni perijodika dwar ix-xahar ta’ Lulju 2010, hija naqset il-ba?i tat-taxxa u kkore?iet l-ammonti tal-VAT li t?allsu u mg?oddija qabel tmien tal-klijenti tag?ha, benefi?jarji ta’ servizzi, iddikjarati falluti minn sentenzi li saru *res judicata*.

14 Dan l-a??ustament irri?ulta fi tnaqqis ta’ VAT, favur Tratave, fl-ammont ta’ EUR 59 017.35.

15 Wara din id-dikjarazzjoni, Tratave kienet is-su??ett ta’ kontroll fiskali, wara liema l-awtorità fiskali u tad-dwana indikat li din ir-rettifika kienet ivvizzjata b’illegalità g?ar-ra?uni li ?-?ertifikati dwar sentenzi ta’ insolvenza li saru *res judicata* ma kinux ?ew ipprovduti u meta l-impri?a ma osservatx iktar ir-rekwi?it, previst fl-Artikolu 78(11) tal-Kodi?i tal-VAT, li tikkomunika, minn qabel, lid-debituri insolventi, l-intenzjoni tag?ha li tannulla l-VAT, sabiex tikkore?i t-tnaqqis tal-ammont ta’ VAT li setg?u kienu wettqu.

16 Konsegwentement, fit-2 ta’ Settembru 2014, l-imsemmija amministrazzjoni nnotifikat lil Tratave avvi? ta’ stima addizzjonali tal-VAT g?all-perijodu li jikkorrispondi g?ax-xahar ta’ Lulju 2010, g?al ammont ta’ EUR 59 017.35 flimkien ma’ interessi kumpensatorji f’ammont ta’ EUR 9 216.41.

17 Fit-28 ta’ Ottubru 2014, Tratave ?allset dawn l-ammonti.

18 Fix-xhur ta’ Jannar u ta’ Frar 2015, Tratave infurmat lid-debituri kkon?ernati bl-intenzjoni tag?ha li tannulla l-ammonti tal-VAT relatati mad-debiti pendenti.

19 Fis-27 ta’ Frar 2015, din il-kumpannija ppre?entat rikors amministrattiv kontra l-avvi? ta’ tfakkira tat-2 ta’ Settembru 2014. Dan ir-rikors ta lok g?al de?i?joni ta’ ?a?da.

20 Fil-25 ta’ ?unju 2015, Tratave ressqet appell kontra din id-de?i?joni, li ?ie mi??ud ukoll, fil-5 ta’ Awwissu 2016.

21 Fis-6 ta’ Jannar 2017, Tratave ressqet rikors quddiem it-Tribunal Arbitral Tributário (Centro de Arbitragem Administrativa) [it-Tribunal ta’ Arbitra?? Fiskali (i?-?entru ta’ Arbitra?? Amministrattiv), il-Portugall] talba g?all-annullament tal-avvi? ta’ tfakkira tat-2 ta’ Settembru 2014 u tad-de?i?joni li ti??ad ir-rikors tag?ha.

22 Din il-qorti qieset li r-rekwi?it g?al pussess ta’ ?ertifikati dwar sentenzi ta’ insolvenza li saru *res judicata* huwa ming?ajr ba?i legali, i?da li Tratave kienet obbligata tirrispetta r-rekwi?it li tikkkomunika minn qabel lil debituri insolventi l-intenzjoni tag?ha li tirtira il-VAT relatata mad-debiti pendenti.

23 L-imsemmija qorti kkonstatat ukoll li, fi kwalunkwe ka?, l-a??ustament kien su??ett g?al terminu ta’ preskrizzjoni ta’ erba’ snin.

24 Hija tistaqsi madankollu dwar il-konformità mal-prin?ipju ta’ newtralità fiskali u mad-Direttiva tal-VAT, ta’ dawn il-modalitajiet ta’ a??ustament previsti mid-dritt nazzjonali.

25 Huwa f’dawn i?-?irkustanzi li t-Tribunal Arbitral Tributário [(Centro de Arbitragem Administrativa) [it-Tribunal ta’ Arbitra?? fil-qasam fiskali)] (i?-?entru ta’ Arbitra?? Amministrattiv)] idde?ieda li jissospendi l-pro?eduri u li jag?mel lill-Qorti tal-?ustizzja d-domandi preliminari li ?ejjin:

“1) Il-prin?ipju ta’ newtralità u l-Artikolu 90 tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE tat-28 ta’ Novembru 2006 jipprekludu le?i?lazzjoni nazzjonali b?al dik li tirri?ulta mill-Artikolu 78(11) tal-Código do Imposto sobre o Valor Acrescentado (il-Kodi?i tat-Taxxa fuq il-Valur Mi?jud), interpretata fis-sens li, fil-ka?ijiet ta’ nuqqas ta’ ?las, it-taxxa tista’ ti?i a??ustata biss ladarba ji?i kkomunikat l-annullament tat-taxxa lix-xerrej tal-o??ett jew tas-servizz, li jkun il-persuna taxxabbli, g?all-iskopijiet tar-rettifika tat-tnaqqis mag?mul inizjalment?

2) Fil-ka? ta’ risposta fl-affermattiv, il-prin?ipju ta’ newtralità u l-Artikolu 90 tad-[Direttiva tal-VAT] jipprekludu le?i?lazzjoni nazzjonali b?al dik li tirri?ulta mill-Artikolu 78(1) tal-[Kodi?i tal-VAT], interpretata fis-sens li, fil-ka?ijiet ta’ nuqqas ta’ ?las, it-taxxa ma tistax ti?i a??ustata meta l-komunikazzjoni tal-annullament tat-taxxa lix-xerrej tal-o??ett jew tas-servizz, li jkun il-persuna taxxabbli, ma ssirx qabel tmiem it-terminu previst g?at-tnaqqis tat-taxxa skont l-Artikolu 98(2) tal-[Kodi?i tal-VAT] ? ”

Fuq id-domandi preliminari

Fuq l-ewwel domanda

26 Permezz tal-ewwel domanda tag?ha, il-qorti tar-rinviju tistaqsi, essenzjalment, jekk il-prin?ipju ta’ newtralità u l-Artikolu 90 tad-Direttiva 2006/112 jipprekludu le?i?lazzjoni nazzjonali, b?al dik inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, li tipprevedi li t-tnaqqis tal-valur taxxabbli tal-VAT f’ka? ta’ nuqqas ta’ ?las, ma jistax isir mill-persuna taxxabbli sakemm din ma tkunx ikkomunikat, minn qabel, l-intenzjoni tag?ha li tannulla parti jew it-totalità tal-VAT lix-xerrej tal-o??ett jew tas-servizz, jekk dan ikun persuna taxxabbli, g?all-finijiet tal-korrezzjoni tat-tnaqqis tal-ammont tal-VAT li din tal-

a??ar setg?et twettaq.

27 Preliminarjament, g?andu ji?i kkonstatat li, g?alkemm ma huwiex esklu? li l-a??ustament tat-taxxa mwettqa minn Tratave fix-xahar ta’ Lulju 2010 tikkon?erna ammonti tal-VAT dovuti qabel id-data tad-d?ul fis-se?? tad-Direttiva tal-VAT, ji?ifieri l-1 ta’ Jannar 2007, fi kwalunkwe ka? ma huwiex ne?essarju li ting?ata de?i?joni fuq il-kwistjoni ta’ x’inhu test tad-dritt tal-Unjoni applikabbli, peress li d-dispo?izzjonijiet rilevanti tad-Direttiva tal-VAT g?al din il-kaw?a huma identi?i g?al dawk tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE tas-17 ta’ Mejju 1977 fuq l-armonizzazzjoni tal-li?ijiet ta’ l-Istati Membri dwar taxxi fuq id-d?ul mill-bejg? – Sistema komuni ta’ taxxa fuq il-valur mi?jud: ba?i uniformi ta’ stima (?U Edizzjoni Spe?jali bil-Malti: Kapitolu 9, Vol. 1, p. 23),

28 G?andu jitfakkar li, skont l-Artikolu 73 tad-Direttiva tal-VAT, g?all-ba?i taxxabbli, fir-rigward ta’ provvisti ta’ o??etti u ta’ servizzi, dak kollu li jikkostitwixxi l-korrispettiv miksub jew li g?andu jinkiseb mill-fornitur, g?all-provvista, mill-konsumatur jew parti terza, inklu?i s-sussidji marbuta direttament mal-prezz tal-provvista.

29 L-Artikolu 90(1) tad-Direttiva tal-VAT, li jirrigwarda l-ka?ijiet ta’ annullament, ta’ rexxissjoni, ta’ ri?oluzzjoni, ta’ nuqqas ta’ ?las s?i? jew parzjali jew ta’ tnaqqis fil-prezz wara l-mument li sse?? it-tran?azzjoni, jobbliga lill-Istati Membri li jnaqqsu l-valur taxxabbli u, g?aldaqstant, l-ammont tal-VAT dovut mill-persuna taxxabbli kull darba li, wara l-konklu?joni ta’ tran?azzjoni, parti mill-korrispettiv jew il-korrispettiv kollu ma jin?abarx mill-persuna taxxabbli. Din id-dispo?izzjoni tikkostitwixxi l-espressjoni ta’ prin?ipju fundamentali tad-Direttiva dwar il-VAT, li jg?id li l-valur taxxabbli huwa kkostitwit mill-korrispettiv ir?evut realment u li l-korollarju tieg?u jikkonsisti fil-fatt li l-amministrazzjoni fiskali ma tkunx tista’ ti?bor, b?ala VAT, ammont superjuri minn dak mi?bur mill-persuna taxxabbli (is-sentenzi tas-26 ta’ Jannar 2012, Kraft Foods Polska, C-588/10, EU:C:2012:40, punti 26 u 27; tal-15 ta’ Mejju 2014, Almos Agrárkülkereskedelmi, C-337/13, EU:C:2014:328, punt 22, kif ukoll tal-20 ta’ Di?embru 2017, Boehringer Ingelheim Pharma, C-462/16, EU:C:2017:1006, punt 32).

30 L-Artikolu 90(2) tad-Direttiva tal-VAT jippermetti lill-Istati Membri li jidderogaw minn din ir-regola fil-ka? ta’ nuqqas ta’ ?las totali jew parzjali tal-prezz tat-tran?azzjoni (is-sentenza tal-15 ta’ Mejju 2014, Almos Agrárkülkereskedelmi, C?337/13, EU:C:2014:328, punt 23, u tal-12 ta’ Ottubru 2017, Lombard Ingatlan Lízing, C-404/16, EU:C:2017:759, punt 28).

31 Barra minn hekk, skont l-Artikolu 273 tad-Direttiva tal-VAT jirri?ulta li l-Istati Membri jistg?u jipprevedu obbligi li huma jqisu me?tie?a sabiex ji?guraw il-?bir korrett tal-VAT u sabiex ti?i evitata l-frodi, bil-kundizzjoni, b’mod partikolari, li din il-possibbiltà ma tintu?ax biex timponi obbligi tal-fatturazzjoni addizzjonali iktar minn dawk stabbiliti fil-Kapitolu 3 ta’ din id-direttiva (is-sentenza tal-15 ta’ Mejju 2014, Almos Agrárkülkereskedelmi, C-337/13, EU:C:2014:328, punt 36).

32 Peress li, ?lief g?al-limiti stabbiliti minnhom, id-dispo?izzjonijiet tal-Artikolu 90(1) u tal-Artikolu 273 tad-Direttiva dwar il-VAT la jippre?i?aw il-kundizzjonijiet u lanqas l-obbligi li l-Istati Membri jistg?u jistabbilixxu, g?andu ji?i kkonstatat li dawn id-dispo?izzjonijiet jag?tu lil dawn tal-a??ar mar?ni ta’ diskrezzjoni, b’mod partikolari, fir-rigward tal-formalitajiet li l-persuni taxxabbli g?andhom jissodisfaw quddiem l-awtoritajiet fiskali tal-imsemmija Stati sabiex ikunu jistg?u jnaqqsu l-valur taxxabbli (is-sentenzi tas-26 ta’ Jannar 2012, Kraft Foods Polska, C-588/10, EU:C:2012:40, punt 23; tal-15 ta’ Mejju 2014, Almos Agrárkülkereskedelmi, C-337/13, EU:C:2014:328, punt 37, u tat-12 ta’ Ottubru 2017, Lombard Ingatlan Lízing, C-404/16, EU:C:2017:759, punt 42).

33 Madankollu, mill-?urisprudenza jirri?ulta li mi?uri ta’ natura tali sabiex ji?u evitati l-frodi jew l-eva?joni fiskali jistg?u, b?ala prin?ipju, jidderogaw mill-osservanza tar-regoli dwar il-valur taxxabbli biss fil-limitu ta’ dak li huwa strettament me?tie? sabiex jintla?aq dan l-g?an spe?ifiku. Fil-fatt,

huma għandhom jaffettwaw l-inqas possibbli l-g?anijiet u l-prin?ipji tad-Direttiva dwar il-VAT u ma jistg?ux, g?alhekk, ji?u u?ati b'mod li jqieg?du f'dubju n-newtralità tal-VAT (is-sentenzi tas-26 ta' Jannar 2012, Kraft Foods Polska, C-588/10, EU:C:2012:40, punt 28; tal-15 ta' Mejju 2014, Almos Agrárkülkereskedelmi, C?337/13, EU:C:2014:328, punt 38, u tat-12 ta' Ottubru 2017, Lombard Ingatlan Lízing, C-404/16, EU:C:2017:759, punt 43).

34 Konsegwentement, il-formalitajiet li g?andhom ji?u ssodisfatti mill-persuni taxxabbli sabiex je?er?itaw, quddiem l-awtoritajiet fiskali, id-dritt li jsir tnaqqis tal-valur taxxabbli g?all-VAT g?andhom ikunu limitati g?al dawk li jippermettu li ji??ustifikaw li, sussegwentement g?all-konklu?joni tat-tran?azzjoni, parti mill-korrispettiv jew il-korrispettiv kollu ma ji?ix mi?bur definittivament. F'dan ir-rigward huma l-qrati nazzjonali li g?andhom jivverifikaw li dan huwa l-ka? ta' formalitajiet mitluba mill-Istat Membru kkon?ernat (is-sentenzi tal-15 ta' Mejju 2014, Almos Agrárkülkereskedelmi, C-337/13, EU:C:2014:328, punt 39, u tat-12 ta' Ottubru 2017, Lombard Ingatlan Lízing, C-404/16, EU:C:2017:759, punt 44).

35 F'dan il-ka?, rekwi?it b?al dak inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, li tissu??etta t-tnaqqis *pro rata* tat-taxxa ta' persuna taxxabbli, fil-ka? ta' nuqqas ta' ?las, g?all-obbligu ta' komunikazzjoni minn qabel minn din tal-a??ar lid-debitur tag?ha, jekk ikun persuna taxxabbli, bl-intenzjoni tag?ha li tannulla parti jew it-totalità tal-VAT, jaqa', fl-istess ?in, ta?t l-Artikolu 90(1) u l-Artikolu 273 tad-Direttiva tal-VAT (ara, b'analo?ija, is-sentenza tas-26 ta' Jannar 2012, Kraft Foods Polska, C?588/10, EU:C:2012:40, punti 24 u 25).

36 Fir-rigward, tal-osservanza tal-prin?ipji ta' newtralità fiskali u ta' proporzjonalità, g?andu ji?i kkonstatat li dan ir-rekwi?it, li tinforma lid-debitur li g?andha tirrimedja l-ammont tal-VAT li huwa seta' jiddedu?i, huwa ta' natura li jikkontribwixxi kemm sabiex ji?i ?gurat il-?bir korrett tal-VAT u sabiex ti?i evitata l-frodi kif ukoll sabiex ji?i eliminat ir-riskju ta' telf ta' d?ul fiskali (ara, b'analo?ija, is-sentenza tas-26 ta' Jannar 2012, Kraft Foods Polska, C-588/10, EU:C:2012:40, punti 32 u 33).

37 F'dan ir-rigward, l-obbligu, id-debitur insolventi, li ji?u identifikati d-djun mhux im?allsa u l-kredituri tag?ha, li g?aliha tirreferi Tratave biex jinvokaw in-natura ne?essarja tal-kundizzjoni inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali u, g?aldaqstant, il-ksur tal-prin?ipju ta' newtralità, ma jistax jikkostitwixxi formalità li tiggarantixxi b'mod suffi?jenti l-konformità ma' dawn l-g?anijiet, spe?jalment peress li dan l-obbligu ta' identifikazzjoni huwa bba?at biss fuq l-inizjattiva tad-debitur.

38 Barra minn hekk, kif jirri?ulta mid-de?i?joni tar-rinviju, in-natura ta' qabel l-a??ustament tal-ammont taxxabbli tal-VAT mill-persuna taxxabbli, fornitur ta' merkanzija jew ta' servizzi, komunikazzjoni li g?andha tag?mel lid-debitur insolventi g?andu jippermetti lill-Istat Membru li jie?u azzjoni tempestiva, fil-kuntest ta' pro?edura ta' insolvenza, sabiex ti?i rkuprata l-VAT li tista' titnaqqas minn ras il-g?ajn minn dan l-istess debitur.

39 Barra minn hekk, peress li l-osservanza tar-rekwi?it inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali tippermetti lill-persuna taxxabbli, fornitur ta' merkanzija jew ta' servizzi, irkupru s?i? tal-e??ess tal-VAT im?allsa lill-amministrazzjoni fiskali skont talbiet pendenti, dan ir-rekwi?it ma jaffettwax, fil-prin?ipju, in-newtralità tal-VAT ara, b'analo?ija, is-sentenza tas-26 ta' Jannar 2012, Kraft Foods Polska, C-588/10, EU:C:2012:40, punt 37).

40 Fl-a??ar nett, il-Gvern Portugi? sostna li din il-komunikazzjoni ma hijiex su??etta g?al kundizzjonijiet pro?edurali spe?ifi?i u g?alhekk tista' tkun sodisfatta bi kwalunkwe mezz adegwat. Mid-de?i?joni tar-rinviju jirri?ulta wkoll li tikkostitwixxi appro?? "fa?li ?afna biex jitwettaq" u "ftit li xejn vinkolanti".

41 Tali rekwi?it ma jidhirx, g?alhekk, e??essivament restrittiv g?all-persuni taxxabbli, fornituri ta' merkanzija jew ta' servizzi (ara, b'analo?ija, is-sentenza tas-26 ta' Jannar 2012, Kraft Foods

Polska, C?588/10, EU:C:2012:40, punt 34) fatt li madankollu hija l-qorti tar-rinviju li g?andha tivverifika.

42 Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet kollha pre?edenti, ir-risposta li g?andha ting?ata g?all-ewwel domanda g?andha tkun li l-prin?ipju ta' newtralità kif ukoll l-Artikoli 90 u 273 tad-Direttiva tal-VAT g?andhom ji?u interpretati fis-sens li ma jipprekludux le?i?lazzjoni nazzjonali, b?al dik inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, li tipprevedi li t-tnaqqis tal-valur taxxabbli tal-VAT f'ka? ta' nuqqas ta' ?las, ma tistax issir mill-persuna taxxabbli sakemm din ma tkunx ikkomunikat, minn qabel, l-intenzjoni tag?ha li tannulla parti jew it-totalità tal-VAT lix-xerrej tal-o??ett jew tas-servizz, jekk dan ikun persuna taxxabbli, g?all-finijiet ta' korrezzjoni tat-tnaqqis tal-ammont tal-VAT li din tal-a??ar setg?et twettaq.

Fuq it-tieni domanda

43 Permezz tat-tieni domanda tag?ha, il-qorti tar-rinviju tistaqsi jekk il-prin?ipju ta' newtralità fiskali u l-Artikolu 90 tad-Direttiva VAT jipprekludux le?i?lazzjoni nazzjonali, b?al dik inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, li tissu??etta t-tnaqqis tal-valur taxxabbli tal-VAT f'ka? ta' nuqqas ta' ?las, li l-annullament tat-taxxa ti?i nnotifikata lix-xerrej tal-o??ett jew tas-servizz, jekk dan ikun persuna taxxabbli, terminu ta' preskrizzjoni ta' erba' snin.

44 Madankollu, peress li t-tielet domanda tressqet biss g?al ka? fejn risposta affermattiva kellha ting?ata g?al wa?da mill-ewwel ?ew? domandi, ma hemmx lok li ting?ata risposta g?aliha.

Fuq l-ispejje?

45 Peress li l-pro?edura g?andha, fir-rigward tal-partijiet fil-kaw?a prin?ipali, in-natura ta' kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija din il-qorti li tidde?iedi fuq l-ispejje?. L-ispejje? sostnuti g?as-sottomissjoni tal-osservazzjonijiet lill-Qorti tal-?ustizzja, barra dawk tal-imsemmija partijiet, ma jistg?ux jit?allsu lura.

G?al dawn il-motivi, Il-Qorti tal-?ustizzja (Is-Sitt Awla) taqta' u tidde?iedi:

Il-prin?ipju ta' newtralità kif ukoll l-Artikoli 90 u 273 tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE tat-28 ta' Novembru 2006 dwar is-sistema ta' taxxa fuq il-valur mi?jud, g?andhom ji?u interpretati fis-sens li ma jipprekludux le?i?lazzjoni nazzjonali, b?al dik inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, li tipprevedi li t-tnaqqis tal-valur taxxabbli tal-VAT f'ka? ta' nuqqas ta' ?las, ma jistax isir mill-persuna taxxabbli sakemm din ma tkunx ikkomunikat, minn qabel, l-intenzjoni tag?ha li tannulla parti jew it-totalità tal-VAT lix-xerrej tal-o??ett jew tas-servizz, jekk dan ikun persuna taxxabbli, g?all-finijiet ta' korrezzjoni tat-tnaqqis tal-ammont tal-VAT li din tal-a??ar setg?et twettaq.

Firem

* Lingwa tal-kaw?a: il-Portugi?.